



**QORTI CIVILI  
(SEZZJONI TAL-FAMILJA)**

**ONOR. IMHALLEF  
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tat-30 ta' Novembru, 2007

Citazzjoni Numru. 22/2007

**Kawża Nru: 38**

**Rikors Ġuramentat Nru: 22/07 JA.**

**A**

**-vs-**

**B et**

**Il-Qorti;**

Rat ir-rikors ġuramentat ipprezentat fid-19 ta' Jannar, 2007 li permezz tiegħu l-attur espona bir-rispett:

1. Illi fis-26 ta' Settembru, 2004 twieldet lill-intimata l-minuri C, skond l-Att tat-Twelid hawn anness u

mmarkat bħala Dok. RC 1, u dan waqt relazzjoni li r-rikorrenti kellu ma' l-intimata B;

2. Illi għalkemm l-intimata ġiet interpellata permezz ta' ittra bonarja datata 11 ta' Settembru, 2006 (kopja hawn annessa u mmarkata bħala Dok. RC 2) u permezz ta' ittra uffiċjali datata 26 ta' Ottubru, 2006 kif mitlub skond l-Artikolu 86 tal-Kap. 16 tal-Liġijiet ta' Malta (kopja hawn annessa mmarkata bħala Dok. RC 3) debitament notifikata lill-intimata fit-30 ta' Ottubru, 2006 sabiex tippreżenta nota fejn tiddikjara li qed taqbel mar-registrazzjoni tar-rikorrent bħala l-missier naturali tal-minuri, l-intimata baqgħet inadempjenti;

3. Illi l-minuri ġiet registrata fir-Registru Pubbliku mill-intimata b'Att tat-Twelid bin-numru ta' iskrizzjoni 3240 tas-sena 2004, taħt missier mhux magħruf;

4. Illi r-rikorrenti għandu interess illi jirrikonoxxi l-minuri bħala l-wild naturali tiegħu.

Jgħidu għalhekk il-konvenuti jew min minnhom, għar-raġunijiet suesposti, għaliex dina l-Onorabbli Qorti ma għandhiex:

1. Tiddeċiedi u tiddikjara li l-minuri C hija bint naturali tar-rikorrent A billi jekk ikun il-każ tinnomina espert mediku sabiex isiru t-testijiet ġenetiċi appożiti sabiex tiġi stabbilita definittivament il-paternita' tal-minuri;

2. Tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku sabiex fl-Att tat-Twelid tal-minuri C numru ta' iskrizzjoni 3240, jagħmel is-sostituzzjonijiet meħtieġa billi fejn fl-Att hemm referenza għall-konnotati ta' missier it-tarbija, il-kliem *unknown father* jiġu sostitwiti bis-segwenti konnotati:

*Omissis*

3. Tiffissa l-modalitajiet ta' aċċess li r-rikorrenti għandu jkollu a favur tal-minuri C.

Kopja Informali ta' Sentenza

Bl-ispejjeż inklużi ta' l-ittra uffiċjali datata 26 ta' Ottubru, 2006 kontra l-intimata li hija minn issa ngunta għas-subizzjoni.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata ppreżentata fl-24 ta' April, 2007 li permezz tagħha d-Direttur tar-Registru Pubbliku espona bir-rispett u bil-ġurament tiegħu kkonferma:

1. Illi preliminarjament fir-rigward tat-talbiet tar-rikorrenti, fil-mertu l-esponent mhux edott mill-fatti kif allegati fir-rikors ġuramentat u għalhekk jirrimetti ruħu għall-provi dwar it-talbiet, inkluż dawk it-testijiet xjentifiċi neċessarji, għal ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

2. Illi subordinatament u mingħajr preġudizzju għas-suespost, jeħtieġ illi l-minuri tkun parti fil-kawża u l-interessi tagħha jiġu rappreżentati minn kuraturi stante illi jista' jkun hemm kunflitt ta' interess;

3. Illi mingħajr preġudizzju għas-suespost, ir-rikorrenti għandu jispeċifika d-dettalji ta' kemm kellu eta' fid-data tat-twelid tat-tarbija u jispeċifika jekk missier ir-rikorrenti kienx ħaj jew mejjet fid-data tat-twelid tat-tarbija biex jekk it-talbiet tar-rikorrenti jintlaqgħu, dawn id-dettalji jkunu jistgħu jiġu inseriti fl-Att tat-Twelid in kwistjoni.

4. Illi għandha ssir id-debita publikazzjoni fil-Gazzetta tal-Gvern ai termini ta' l-Artiklu 254 tal-Kapitlu 16 tal-Liġijiet ta' Malta.

5. Illi fi kwalunkwe każ it-tibdil rikjest fl-Att tat-Twelid m'huwiex attribwibbli għal xi nuqqas ta' l-esponent li għaldaqstant m'għandux jiġi soġġett għall-ispejjeż ta' l-istanti.

6. Salv eċċezzjonijiet oħra.

Tant għandu x'jissottometti l-esponent għas-savju ġudizzju ta' din l-Onorabbli Qorti.

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat ir-risposta ġuramentata pprezentata fl-24 ta' April, 2007 li permezz tagħha l-konvenuta esponiet bir-rispett:

1. Illi għal dak li jikkonċerna t-talba għall-aċċess dawn il-proċeduri huma irritwali u dan stante illi la B u lanqas id-Direttur tar-Registru Pubbliku ma huma l-leġittimi kontraditturi, stante li l-awtorita' ta' ġenitur hija vestita b'digriet tal-Qorti kompetenti lil D u E konjuġi F.

2. Għal dak li jikkonċerna l-ewwel u t-tieni talba għandu jingħad illi l-ġudizzju mhux integru u dan minħabba li l-leġittima rappreżentanti tal-minuri m'humiex citati in kawża.

3. Illi anke jekk fl-añjar ipotezi l-attur jiġi dikjarat il-missier naturali, xorta mhux il-każ, almenu f'dan l-istadju li jingħata aċċess peress illi l-attur jinsab il-ñabs taħt arrest preventiv fuq reati serjissimi u jekk kemm-il darba joħroġ mill-ñabs, l-aċċess għandu jkun wieñed ikkontrollat għal raġunijiet li ser jiġu rilevati waqt it-trattazzjoni u s-smiġħ tal-kawża.

4. Salv eċċezzjonijiet ulterjuri.

Rat il-lista tax-xhieda.

Rat l-atti proċesswali, u senjatament l-affidavits tal-partijiet, ta' omissis.

Rat ir-rapport ta' l-espert tad-DNA.

Rat il-verbal tas-seduta tat-8 ta' Novembru, 2007 li permezz tiegħu l-kawża tħalliet għas-sentenza.

Ikkunsidrat;

Illi l-attur qed jitlob li t-tarbija msemmija fir-rikors ġuramentat tiġi registrata bñala bintu. Din ġiet registrata bñala bint missier mhux magħruf billi twieldet minn relazzjoni li kellu l-attur mal-konvenuta B.

Din il-Qorti fil-kawża fl-ismijiet Josianne Giusti vs Pierre Giusti et deciza fis-16 ta' Frar, 2001 kienet qalet hekk;

*“Illi fil-mertu jirriżulta li fiż-żmien li setgħet tiġi konċepita t-tarbija l-attriċi kellha relazzjoni mal-konvenut fl-istess waqt li f'dak iż-żmien ma kellhiex x'taqsam mar-raġel tagħha. Din il-Qorti rriteniet illi din il-prova hija suffiċjenti biex jiġi sodisfatt il-kriterju stabbilit fl-Artikolu 77 tal-Kodiċi Civili (Spiteri pro et noe vs Cilia et, fost oħrajn 30 ta' Jannar, 1998). Finalment hemm l-ammissjoni ta' l-omm li minkejja li waħedha mhux biżżejjed (Art. 70 (2) tal-Kodiċi Civili, meħuda ma' dawn iċ-cirkostanzi l-oħra telimina kull dubbju f'moħħ il-Qorti dwar il-paternita' tat-tarbija.”*

Il-Qorti għandha l-istess konvinċiment f'din il-kawża u ma hemm ebda dubbju dwar it-talba attriċi, u *multo magis* f'dan il-każ fejn hemm il-prova xjentifika. Naturalment f'dan il-każ ma japplikax dak kollu li ntqal fis-sentenza citata billi l-partijiet m'humiex miżżewġin.

Rigward l-eċċezzjonijiet tad-Direttur tar-Registru Pubbliku l-Artiklu 254 japplika għall-proċedura skond l-artiklu preċedenti. Ikun tajjeb pero' li tiġi segweita l-proċedura msemmija fl-Artiklu 256 li se tiġi ordnata minn din is-sentenza, u cioe' li d-Direttur ikun obligat li jagħmel il-korrezzjoni fl-att tat-twelid fi żmien għaxart ijiem li jiġi notifikat b'kopja vera tas-sentenza stess.

L-attur qiegħed jitlob ukoll li jingħata aċċess għall-minuri u fl-aħħar seduta ġie verbalizzat ftehim dwar l-aċċess fl-ewwel tliet xhur minn dakinhar minħabba li l-attur ser ikun rikoverat f'ċentru għar-riabilitazzjoni mill-abbuż tad-droga. Dak il-verbal għandu jibqa' *in vigore*.

### **Għaldaqstant il-Qorti tiddeċiedi l-kawża billi:**

- 1. Tiddikjara lill-attur missier naturali tal-minuri C;**
- 2. Tordna lid-Direttur tar-Registru Pubbliku li jirreġistra l-korrezzjonijiet neċessarji (kompriż dak**

indikar fl-eċċezzjoni ulterjuri tiegħu) fl-att tat-twelid numru *omissis* billi jiġu mniżżla l-konnotati ta' l-attur minflok li l-minuri hu iben missier mhux magħruf, u dan fi żmien għaxart ijiem minn meta l-istess Direttur jiġi notifikat mill-attur bil-konnotati tiegħu u b'kopja vera ta' din is-sentenza mill-istess attur;

3. Tordna li l-attur ikollu aċċess għall-minuri fl-ewwel tliet xhur kif indikat fil-verbal imsemmi, u sussegwentement taħt superviżjoni fil-bini ta' l-Aġenzija Appoġġ nhar ta' Sibt bejn id-disgħa u nofs ta' filgħodu (09:30am) u s-siegħa ta' wara nofsinhar (01:00pm) *rebus sic standibus*.

L-ispejjeż jithallsu mill-attur u l-konvenuta B f'ishma indaqs.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----